



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九七九年九月廿五日
星期二

目錄

製造業就業人數調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
社署長訪問屯門臨時房屋區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
社會福利發展計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
八月份消費物價指數	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
觀塘道一段暫時封閉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
招聘政務主任	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
教署辦就業輔導講座	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
屯門敷設水管	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
港督繼續留任	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
柴灣官地拍賣成交	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
本港解除霍亂疫埠	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
監獄署長銷假視事	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
英外次論港英關係	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁

製造業就業人數大增
六月時逾八十七萬人

統計處在本年（一九七九年）第二季進行的最新一次就業調查顯示，製造業就業人數大幅度增加。

在本年六月十五日時，製造業就業人數為八十七萬七千三百八十四人，與本年三月之八十一萬二千四百四十六人相比，增加六萬五千人，即百分之八，若與一九七八年六月時之八十萬零三千八百六十三人比較，則增加七萬四千人，即百分之九點一。

在本年六月，在經營中的製造業商號總數為四萬一千四百九十八間，與本年三月之四萬零六百三十一間比較，增加八百六十七間，若與一九七八年六月之三萬八千一百八十二間比較，則多出三千三百一十六間。

以就業人數計，規模最大的五類製造工業為製衣；電機、電器用品及供應品；紡織；塑膠製品；金屬製品。該等工業於本年三月及六月時的就業人數比對如下：

行業	一九七八年		一九七九年		一九七九年六月與三月比較	
	六月	三月	六月	三月	人數	百分率
製衣	二六二七九一	二七二八九	二八三七九八	二七二八九	增一一九七九	增四點四
電機、電器用品及 供應品（包括電子 製品）	一〇〇三三四	九二五六七	一一四〇〇〇	一〇〇三三四	增二二四三三	增二點二
紡織	九九九二六	九九二四四	一〇一七二	九九九二六	增一九二八	增一點九
塑膠製品	九〇〇一〇	八四五四〇	九四七六五	九〇〇一〇	增一〇二二五	增二點一
金屬製品	七五八〇七	七八六九三	八四〇三〇	七五八〇七	增五三三七	增六點八

本年三月與六月份工業僱員人數之顯著變動情況如下：

工業類別	一九七八年五月		一九七九年三月		一九七九年五月		一九七九年六月與三月比較	
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	人數	百分率
電子製品	七七九三八	六九二九九	八六八七八	增一七五七九	增二五點四			
成衣(線針織除外)	二〇三八〇	二〇九二九	二六九四二	增七〇一九	增三點三			
塑膠玩具	五〇五五四	四五三三八	五一四九一	增六一五三	增三點六			
鐘錶	一八一二〇	二三四三〇	二八八九六	增五四六六	增三點三			
塑膠製品(玩具及膠花除外)	三三〇一四	三三八一八	三八〇二五	增四二〇七	增二點四			
雜項金屬製品	三〇九五九	三〇七八五	三三〇六二	增二二七七	增七點四			
針織品	二五六五二	二五三五〇	二七六二〇	增二二七〇	增九點〇			
電器及家庭用品	一一〇七五	一一二三九	一三二八八	增二〇四九	增一八點二			

在本年五月十五日時，共有十萬零四千七百三十六人受僱於財務，保險，地產及商業服務行業，其中三萬五千九百四十九人受僱於金融機構包括銀行；一萬五千八百九十七人受僱於地產公司及一萬四千三百五十七人受僱於財務機構(不包括銀行在內)。若與本年二月之十萬零三百八十九人比較，則增加約四千三百人，即百分之四點三。與一九七八年五月時之八萬六千七百一十六人比較，則增加一萬八千人或百分之二十點八。由一九七九年二月至五月的增加情況如下：

行業/服務	一九七八年五月		一九七九年一月		一九七九年五月		一九七九年五月與二月比較	
	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	受僱人數	人數	百分率
金融機構	三一三九三	三四六二四	三五五四九	增	九三五	增	二點七	
(包括銀行)								
財務機構	一〇一五二	一三四四三	一四三五七	增	九二四	增	六點八	
(不包括銀行)								
工程建築設計	四九八三	六四八〇	六九二六	增	四三六	增	六點七	
及技術服務								
地產公司及代理	一三五四〇	一五六四二	一五八九七	增	二五五	增	一點六	

各工業類別及詳細分類的就業數字，可向統計處就業與薪酬統計組索閱。

李春融訪問臨時房屋區
視察社區發展計劃進展

社會福利署署長李春融今（星期二）晨前往屯門臨時房屋區，親自視察在該處推行的一項社區發展計劃進展情況。

自一九七七年以來，該項計劃即由一組社會工作人員，在基督教女青年會督導下推行，旨在改善該臨時房屋區居民之福利。

依照該項由政府資助的計劃，社會工作人員為居民組織各類社區活動，以便培養互助精神及幫助居民保持良好之居住環境。

李氏在社會福利署元朗及屯門區總主任周樹榮陪同下抵達該臨時房屋區時，基督教女青年會總幹事高茗華、執行幹事會潔芳及計劃主任幹事蘇文欣亦在場迎接。

李氏與各老幼居民會面，對社會工作人員為他們安排之各類社交活動，垂詢甚詳。

該項計劃之工作人員亦在區內開辦一個康樂中心，由志願工作人員免費替兒童補習及幫助舉辦集體活動。

|

|

|

|

編輯注意：李氏訪問屯門臨時房屋區之照片將於今日傍晚分放於拱北行六樓政府新聞處稿箱，以備取用。

配合社會福利發展計劃 擬大量設立青少年中心

社會福利署副署長陳方安生女士今日（星期二）說，當局擬以後每年設立更多青年及兒童中心，以協助青少年成長時，身心得到均衡發展。

陳方安生女士在主持柴灣興華邨兒童中心開幕禮時說，社會福利五年發展計劃擬定為每年設立青年及兒童中心各十一所。

她說，該發展計劃，特別強調為青少年提供服務及設施。

她表示，在社區及團體工作範疇內所擬定的目標，是在有二萬人口的地區設立青年及兒童中心各一所。

陳女士說：「興華兒童中心是配合該五年計劃目標而設。」

「該中心且是東華三院眾多服務單位中最新成立的一個。」

陳女士並讚揚東華三院在教育、醫療及福利服務各方面的輝煌成就。

興華兒童中心佔地二百六十平方米，為當地兒童提供各類活動，並由專業社會工作人員負責策劃及推動。

該兒童中心設有圖書館、自修室、小組活動室、康樂室及烹飪室等。

陳方安生女士指出社會福利署東區社區及青年事務主任，將與該中心職員保持緊密聯絡，共同推動一切有關兒童的活動。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

社會福利署副署長陳方安生女士之中文演辭，將於今日傍晚放置本處新聞稿箱備取。

八月消費物價指數
甲乙兩類同告上升

統計處今日（星期二）公佈，本年八月份甲、乙兩類消費物價指數分別為一四四及一四三。與七月份比較，甲類消費物價指數上升四點，乙類消費物價指數則上升三點。

本年二月份甲類消費物價指數之全年平均數為一三二點三，而乙類消費物價指數則為一三二點五，比對上一個月份，各高出百分之一。與去年同月比較，則分別高出百分之九及百分之八點九。

甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三／七四年家庭支出調查所定。

甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類消費物價指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。

下表為一九七九年八月份各類消費物價的甲、乙兩類指數，與對上一個月及一九七八年八月份之比較：

種類	甲類消費物價指數				乙類消費物價指數			
	一九七九年八月	一九七九年七月	一九七八年八月	一九七九年八月	一九七九年七月	一九七八年八月		
糧食	一四一	一三五	一二五	一四二	一三七	一二五		
住屋	一四四	一四四	一三〇	一四三	一四三	一三〇		
燃料及電力	一九一	一七九	一三四	一八四	一七四	一三三		
酒類及煙草	一六一	一五八	一四一	一五六	一五三	一三七		
衣履	一一一	一一〇	一〇三	一〇九	一〇九	一〇二		
耐用品	一二八	一二七	一一四	一二五	一二四	一一一		
雜項物品	一四六	一四五	一三五	一四五	一四三	一三一		
運輸及車輛	一五二	一五二	一一一	一六〇	一五八	一三六		
服務類	一四八	一四七	一三九	一五一	一五〇	一三九		
所有項目	一四四	一四〇	一二七	一四三	一四〇	一二七		

甲類糧食消費物價指數上升六點、乙類則五點。新鮮蔬菜、鹹水魚及淡水魚，因颱風「荷貝」襲港關係，零售價格大幅度上揚。若干酒家及食肆均告加價，市民外出用膳之費用亦告增加。另一方面，鮮果之平均零售價則下降，其他食物之平均零售價格無顯著變動。

甲類與乙類燃料及電力指數同告大幅度上揚，甲類增加十二點，乙類增加十點，反映出自七月份火水與石油氣價格上升及電費增加後的影響。

由於煙草價高的關係，酒類及煙草的甲、乙兩類消費物價指數均上升三點。

衣履及鞋類的甲類消費物價指數上升一點，是由於男仕內衣褲價格較高所致。

傢俬和光學製品價格較高，引致耐用品之甲、乙兩類消費物價指數同告上升一點。

雜項物品的甲、乙兩類指數分別上升一點和兩點，係由於藥物、梳洗用品、宗教用品與及鮮花的價格上漲引致。

運輸及車輛服務類的乙類消費物價指數上升兩點，是自本年七月開始石油與氣油加價，影響及車輛的價格和維修費用增加所致。

由於電影票價、傭僕工資、保齡球遊戲、晚宴及修理電器用品費用增加使甲、乙兩類消費指數的服務項目同增加一點。

其他貨品價格變動不大。

一段觀塘道暫時封閉

運輸署宣佈，由本星期四（二十七日）至下星期二（十月二日）止，介乎康德道與雅麗道之間的一段觀塘道，每日上午一時半至上午五時半，禁止車輛行駛，以便地下鐵路在觀塘道進行工程。

在這段時間，北行車輛須改經勵業街進入偉業街，而南行車輛則須改用牛頭角道。

屆時該處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

來年招聘五十名政務主任 其中最少三十名本地人士

布政司署銓叙科助理布政司曾蔭權今日（星期二）表示，政府現正計劃在未來一年內招聘約五十名政務主任，其中最少三十名是本地人士。

他說：「雖然政府繼續向海外招聘政務主任，但政務工作之成功實有賴於每年招聘足夠本地人士出任該等職位。」

曾氏在東九龍扶輪會午餐例會上談及政務級人員在政府內所扮演之角色。

曾氏現時主理銓叙科發展及政務職級組之工作。

他說，政務職級擴展與及地位日益重要，尤以過去十年為然，反映出行政當局一項基本政策，就是保持一個由出類拔萃的通才人士組成之核心，而這些人士對於情況變動及眾多之政府事項的先後緩急能夠應付裕如。

曾氏說：「提供高效率及幹勁十足的公眾服務，這是不可缺少的重要人物，而這種服務是社會所應得的。」

他說：「使能幹之青年男女知道政務職級在政府中所佔的角色，與及這種工作提供的事業發展機會，對社會是有利的。」

曾氏指出，政務主任負責統籌及制訂政府各階層之政策和計劃，並監管政策和計劃之實施及控制資源的運用。

他說：「他們特別着重政府政策和計劃涉及社會和政治之部份。」

他續稱：「在布政司署任職之政務主任最典型的工作是搜集及分析一項須作出政策決定的建議內包括的各項問題，及根據政治、經濟和社會情況去衡量該等問題，然後建議應採取之行動或政策。」

目前共有二百六十名政務主任分別在政府二十二個部門任職。

曾氏列出政務主任遴選委員會的要求。他說：「投考人除有良好的大學榮譽學位外，還應具備以下條件：

- ☆ 精明，
- ☆ 敏銳的批評及分析能力，
- ☆ 關心社會及個人福利，
- ☆ 正義感，
- ☆ 爭取成果之決心，
- ☆ 指揮及領導別人的潛能，
- ☆ 在基本原則不受影響下，容忍別人的意見，
- ☆ 眼光遠大，及
- ☆ 多才多藝與及適應力強。

曾氏指出，任職政務官能獲得足夠的物質報酬以維持舒適的生活。一名政務主任，如無任何工作經驗，其起薪點為四千九百八十元，升至「司」級，即首長職級內最高者可得二萬一千三百元。

就業輔導講座多項
特為中學學生而設

教育司署就業輔導組將於下（十）月至一九八〇年二月，在港九及新界多間學校，為中學生舉辦一連串就業輔導講座。

該署發言人稱：「舉辦講座之目的，是為中學生提供更多機會去拓展他們的知識領域，同時使他們能夠親身與從事高等教育的人士接觸。」

講座內容包括由專家以粵語介紹各類專上課程，學生亦可藉此機會向專家提出問題。

發言人稱：「各校如計劃在同期內舉行校內就業輔導講座的話，應選擇與教署講座內容有別的題目。」

校長如欲派出學生參加講座，可將準備出席的教師及學生人數以書面通知教署就業輔導組，該組地址為銅鑼灣希慎道利園大廈。

如有查詢，可致電五——七七八三——內綫二三九與就業輔導主任聯絡。

屯門敷設食水及鹹水水管

合約今日簽署週末將動工

工務司署將於本星期稍後在屯門新市鎮敷設長達六千五百米之水管，供應食水及鹹水，作該區發展之用。

水管敷設工程合約價值達四百二十萬元，工務司署建設部總工程師李根章今（星期二）日與益興建築公司代表在水務署簽約。

據合約規定，承造商須在鳴琴路、青雲路、青山公路及石排頭路、敷設三千米長的瀝青混凝土水管及三千五百米長之鋼管。

工程預算需時十五個月完成。

港督繼續留任

英女皇經已批准麥理浩爵士留任香港總督及香港三軍總司令至一九八二年四月。

柴灣兩幅工業用地拍賣

共以一億一千萬元售出

柴灣兩幅官地，今日（星期二）在大會堂拍賣，結果共以一億一千八百萬元成交。

主持今次拍賣的是工務司署地政測量處。

該兩幅用地限作工業及／或貨倉用途。其中一幅面積四千七百平方米，以六千八百萬元成交；另一幅面積三千二百平方米，以五千萬元成交。

兩幅用地之成交價分別為每平方米一萬四千四百六十八元零九仙及一萬五千六百二十五元。前者須履行價值一千二百六十五萬元之建築合約，而後者所附帶之建築合約則價值八百六十二萬五千元；兩者皆須於一九八三年九月三十日前付款。

兩週來無霍亂新症
本港解除疫埠名稱

醫務衛生處今日宣佈本港解除霍亂疫區之名。此舉乃按照世界衛生組織之規例而作出。

醫務衛生處發言人指出，過去兩個星期以來再無接獲有關霍亂新症的報告。

本港最後一宗霍亂症是在九月十日發生。當時，一名七十四歲婦人因患腸胃道疾病，進入伊利沙伯醫院留醫。

該婦人於翌日去世，死後化驗發現她帶有副霍亂弧菌。

連同該宗霍亂症在內，本港本年先後發生霍亂症共四宗。

醫務衛生處發言人解釋，按照世界衛生組織規例，最後一宗霍亂症一經證實，經過至少相等於潛伏期兩倍的時間後，如再無新症報告，則染疫區可被視為不再屬於染疫。霍亂症潛伏期為五日。因此，自最後一宗霍亂症證實發生後，經過十日再無新症發生，染疫區之名便可解除。

發言人敦促市民繼續遵守個人衛生及環境衛生規則，因為經世界衛生組織專家證明，此乃防止霍亂症及其他腸胃疾病蔓延的最有效方法。

他提醒市民說，鑒於東南亞地區繼續有霍亂症存在，霍亂症仍有再度在本港出現之可能，因此市民應繼續採取種種預防措施，特別是在選擇及烹調食物時，更要格外小心。

監獄署長簡能銷假視事

監獄署長簡能今日（星期二）銷假視事。

簡氏返港前會先後到馬來西亞監獄署及泰國的懲教部考察業務，並與馬來西亞監獄署總監馬哈密（DATO IBRAHIM BIN HAJI MAHAMED）及泰國懲教部總監徐瑟（DHAVEE CHOOSUP）切磋商有關監獄管理與發展計劃方面的問題。

簡能在吉隆坡會與本港四名監獄署高級職員會合。彼等為高級監獄長施智誠、黎明基及監獄長吳展綸和楊大同。其後一行人等由馬來西亞及泰國高級官員陪同，參觀該兩國各類懲教機構。

簡能在論及此行收穫時說：「這次的訪問非常有用，使我們增廣了不少見聞，學到不少新事物。同時此行亦有助於促進國際關係及本港與兩地監獄部門之聯繫。」

英外交次布力克今午表示

英國有特殊責任維護本港利益

中國現代化計劃香港地位重要

英外交及聯邦事務部次官布力克今（星期二）日強調英國政府對香港的特殊責任，及概述英國回復自由企業的新國內經濟政策。

布氏說該等國內政策與香港有關，因為如果英國工業成功產生一個活力充沛的新態度，則自東亞及其他發展地區輸入貨品的困難，將得以減少。

布氏在香港總商會午餐例會上致辭時謂，英國新政府認為新經濟政策是使英國經濟更富彈性、更有幹勁、活力的要素，同時與香港有密切關係。

他說：「我們希望在國內製造一個可以應變及增長的經濟。所以，我們需要改變很多在英人士持有的若干態度，而我們將以三種途徑進行此項工作：

☆為遏止通貨膨脹，將勞方與資方對工作之時間、工資等所作的協商，回復至應該負責此等事宜的人士手中，與此同時又維持嚴格之金融及財政政策，因為英國新政府認為這是管制通貨膨脹的兩項最佳辦法。

☆修訂有關工業關係之法例，以修正現時工會與僱主之間的不平衡，以便英國希望回復之勞資雙方自由協商能夠在較公平的情況下進行。

☆依賴私人企業多於公共活動以促進企業及增加對成功者的獎勵，與此同時減輕稅項的負擔及公共開支。

布力克謂英國在推行這些政策方面業已有若干成就。「我們已能做到減少直接稅，特別是我們能在較高收入方面作出削減，我們認為這是十分重要的。」

「我們已放寬外匯管制，並制訂新政策以鼓勵小型公司，因我們相信這些公司可有更大的增長。」

布氏說，總括言之，英國已盡所能恢復自由企業。「我們可能在一兩年內會有一段艱辛日子，惟我們須堅守崗位，並獲得兩個例証的鼓舞。」

☆第一，加州於一年多前稍減稅收，結果導致就業人數增加；及

☆第二，香港已顯示出秩序和自由企業組合的成就，而不少曾訪港的英國官員對此印象深刻。

他說，香港乃成功的象徵，但根據常理，香港本不應存在。

「若將有關香港的一切事實輸入電腦——即其體積，地理環境，欠缺天然資源，地方細小而人口擠迫——電腦會證實不可能有這地方存在。」

「但你們卻是亞洲最繁榮和充滿活力地方之一，而英國政府的最終目的便是確保你們能有機會繼續此特出的進展。」

論及中英關係時，布力克表示，雙方的關係，包括有關對香港的關係目前正大好。

他說：「我相信雙方共通關注的是繼續維持香港的繁榮和安定。中國政府了解香港在其迅速現代化政策中，擔當重要角色。」

「我肯定此機會在香港會受歡迎，而在這方面的合作，將會進一步改善雙方的關係。」

布力克又指出，港督今年初訪問北京時已顯示此種關係的友好和密切，而英國現正期望於下月在倫敦與中國總理會面。

他說：「英政府是歡迎此等發展的。」

在越南難民問題方面，布氏讚揚港督麥理浩爵士在日內瓦會議及世界各地所作出的努力。

「我們現需做的是向越南政府繼續施壓力，以確保不再有大量越南人離境。此外，我們需繼續致力說服其他國家，使他們了解香港較諸其他國家有更大的難民負擔，而在以後的歲月中，我們將會致力於這方面的工作。」